

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/30322]

**13 MARS 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 66, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 relatif à l'exploitation et aux tarifs de la VVM****Fondement juridique**

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 26 avril 2019 relatif à l'accessibilité de base, l'article 39, alinéa premier.

**Formalités**

Les formalités suivantes sont remplies :

- L'Inspection des Finances a donné un avis favorable le 13 mars 2020.

- Vu l'urgence ;

- Considérant que l'arrêté doit entrer en vigueur immédiatement afin de lutter contre la propagation du virus COVID-19 et ce jusqu'à une décision contraire du Conseil national de Sécurité.

**Initiateur**

Le présent arrêté est proposé par la Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics.

Après délibération,

## LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 66, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 relatif à l'exploitation et aux tarifs de la VVM, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2007 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 janvier 2015, 10 juillet 2015 et 24 janvier 2020, il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« § 2. Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, à partir du 14 mars 2020 et jusqu'à la date à laquelle le Conseil national de Sécurité décide d'abroger les mesures d'urgence, les titres de transport ne peuvent être payés en espèces. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 14 mars 2020.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant les transports en commun dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mars 2020.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

L. PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2020/40647]

**13 MAART 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende noodmaatregelen inzake mobiliteit en openbare werken****Rechtsgrond**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20.

**Vormvereisten**

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 13 maart 2020;

- Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

- Overwegende dat het besluit onmiddellijk moet in werking treden om de verspreiding van het COVID-19 virus tegen te gaan.

**Initiatiefnemer**

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken.

Na beraadslaging,

## DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

**Artikel 1.** De externe opleidingen en examens die in uitvoering van de regelgeving inzake mobiliteit en openbare werken worden georganiseerd, worden opgeschort tot op een door ons vast te stellen datum.

Wanneer ten gevolge van deze opschorting de verplichtingen met dwingende termijnen niet kunnen worden nageleefd, wordt aan de betrokkenen een uitstel verleend.

**Art. 2.** Een uitstel kan eveneens worden verleend wanneer burgers ten gevolge van het COVID-19 virus niet in staat zijn om de wettelijke verplichtingen in het kader van de regelgeving inzake mobiliteit en openbare werken na te leven.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de regionale luchthavens, het gemeenschappelijk vervoer, het algemeen mobiliteitsbeleid, de weginfrastructuur en het wegenbeleid en de waterinfrastructuur en het waterbeleid bepaalt de nadere modaliteiten van het in voormelde artikelen vermelde uitstel.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 16 maart 2020.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de regionale luchthavens, het gemeenschappelijk vervoer, het algemeen mobiliteitsbeleid, de weginfrastructuur en het wegenbeleid en de waterinfrastructuur en het waterbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 maart 2020.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,  
L. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/40647]

**13 MARS 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux mesures d'urgence en matière de mobilité et de travaux publics**

**Fondement juridique**

Le présent arrêté est fondé sur :

- la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20.

**Formalités**

Les formalités suivantes ont été remplies :

- L'Inspection des Finances a donné son avis le 13 mars 2020 ;

- Vu l'urgence;

- Considérant que le présent arrêté doit immédiatement entrer en vigueur pour stopper la propagation du virus COVID-19.

**Initiateur**

Le présent arrêté est proposé par la Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les formations et examens organisés en externe, en exécution de la réglementation en matière de mobilité et de travaux publics, sont suspendus jusqu'à une date que nous déterminerons.

Lorsqu'en raison de cette suspension les obligations à délais contraignants ne peuvent pas être respectées, une prorogation est accordée aux personnes concernées.

**Art. 2.** Une prorogation peut également être accordée aux citoyens qui ne sont pas en mesure de respecter les obligations légales dans le cadre de la réglementation en matière de mobilité et de travaux publics à cause du virus COVID-19.

**Art. 3.** Le ministre flamand, qui a les aéroports régionaux, les transports en commun, la politique générale de mobilité, la politique en matière d'infrastructure routière et la politique routière, l'infrastructure hydraulique et la politique de l'eau dans ses attributions, arrête les modalités de la prorogation visée dans les articles susmentionnés.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 16 mars 2020.

**Art. 5.** Le ministre flamand, qui a les aéroports régionaux, les transports en commun, la politique générale de mobilité, la politique en matière d'infrastructure routière et la politique routière, l'infrastructure hydraulique et la politique de l'eau dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mars 2020.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,  
J. JAMBON

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,  
L. PEETERS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2020/30164]

**23. APRIL 2018 — Gemeindedekret — Erratum**

Im Belgischen Staatsblatt vom 8. Juni 2018, Seite 48210 des französischen Textes ist an der Stelle der Wörter „l'article 177“ die Wörter „l'article 176“ zu lesen.